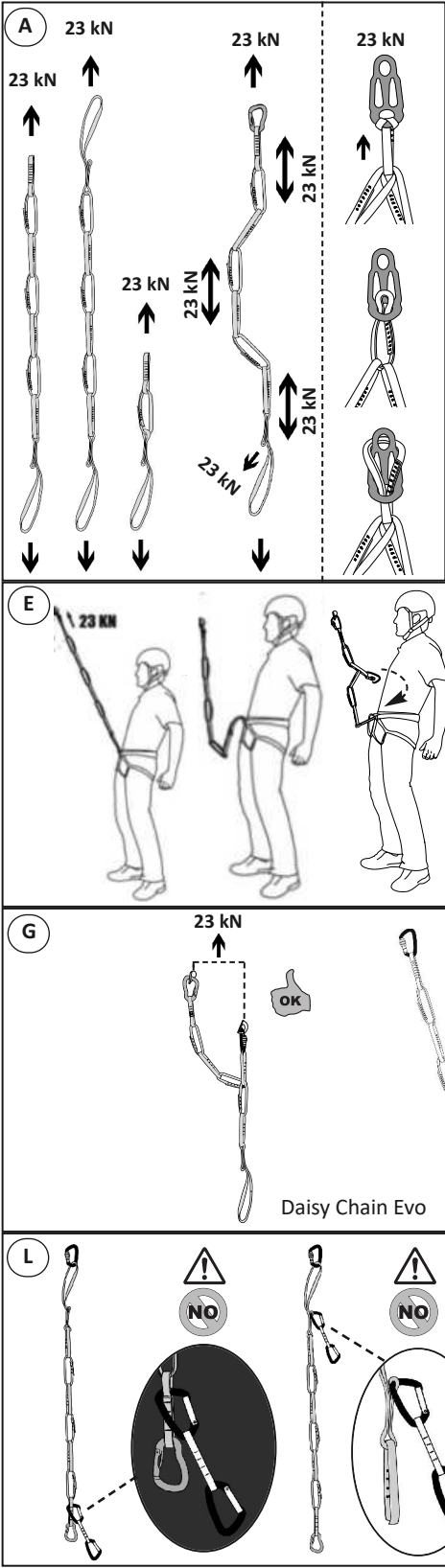




avere. Avoid exposure to UV rays Never store wet and dry devices.

Transport: During transport, avoid compressions, exposure to direct sunlight and contact with sharp tools. Avoid leaving the devices in the car or in closed rooms exposed to the sun. For transport use the protective case supplied or, if absent, a packaging that preserves the integrity of the product.

(10) PRODUCT LIFETIME

Due to the duration of the devices (belts for quick draws and rings) for mountaineering and rock and ice climbing over time depends on the following factors: frequency of use, environmental conditions of use, correct maintenance. For occasional use or with seasonal concentration it is recommended to replace the material between 5 and 10 years. With regular use throughout the year, the average life of the product is generally between 3 and 5 years. For frequent professional use in which new routes are taken, the material should be replaced between 3 and 6 seasons. While for dry-tooling, modern mix and competitions, replace the material every 1 or 2 seasons.

In any case, the slings and rings must be checked and viewed by a competent and experienced person at least once a year.

(11) MEANING OF THE PRESENT MARKINGS

The markings on the product may vary in their position and size depending on the model. Ring devices tested according to EN566 and UIAA104 standard:

(A) Manufacturer's name (2) European conformity marking; (3) Accreditation number of the notified body that carries out the annual inspection; (4) Maximum tensile strength in Kilo Newton 5-6) Technical reference standards; (6) European and UIAA; (7) origin of the product; (8) pictograms Warning to read the user manual before using the device; (9) Production date (YYYY/MM) Year/Month.

----- **IT** -----

(1) INFO BOOK

La nota informativa e le istruzioni d'uso devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del prodotto.

(2) ATTENZIONE

La pratica dell'Alpinismo (progressione o arrampicata su ghiaccio, neve, roccia) necessita di un apprendimento e comporta dei rischi che possono portare alla morte o a gravi danni. Chiunque faccia uso di prodotti Grivel è comunque responsabile di possedere la conoscenza delle tecniche e delle misure precauzionali e si assume la responsabilità dei rischi legati a queste attività attribuiti ad un utilizzo non corretto del prodotto.

Ogni modifica del prodotto originale può avere conseguenze pericolose per la durata e la sicurezza del prodotto stesso.

Le modifiche sono a rischio e pericolo dell'utilizzatore e comportano automaticamente la perdita di qualunque garanzia.

I materiali non sono eterni. Prima di ogni utilizzo ispezionare l'attrezzatura e non esitare a sostituirla in caso di dubbio.

(3) CAMPO DI APPLICAZIONE

Gli Anelli per alpinismo e arrampicata su roccia e ghiaccio.

Queste attrezzature sono dei Dispositivi di Protezione Individuale (D.P.I.) utilizzati per proteggere dalle cadute dall'alto durante la pratica dell'alpinismo, dell'arrampicata o di attività correlate secondo la norma: EN 566:2017 (Rinvii e Anelli).

(4) MARCATURA CE e CERTIFICAZIONI

CE, marchio di Conformità Europea.

Rinvii e gli Anelli Grivel sono prodotti certificati in conformità al regolamento (UE) 2016/425 che regola i D.P.I. (Dispositivi di Protezione Individuale) di I categoria; questi sono D.P.P.I. che evitano, in caso di caduta gravi danni fisici, ferite, lesioni o morte.

UIAA: marchio di conformità alle norme UIAA Unione Internazionale delle Associazioni Alpinistiche.

L'Organismo Europeo notificato che ha effettuato l'esame di tipo UE è: DOLMONTICER S.p.A./CEROTTICITA S.C.R.L. (n. 008708) Loc. Villanova, 7/A - 32013 Longorane (BL) - Italia. Il controllo annuale della produzione di questo D.P.I. secondo il modulo D del Regolamento UE 2016/425, è effettuato dall'Organismo Europeo notificato (n. 0123) TÜV SÜD Product Service GmbH (n. 0123), Dalmatstrasse 11, D-85748 Garching - Germania. Il controllo annuale della produzione di questo D.P.I. secondo il modulo C2 del Regolamento UE 2016/425, è effettuato dall'Organismo Europeo notificato CEROTTICITA S.C.R.L. (n. 008708) Loc. Villanova, 7/A - 32013 Longorane (BL) - Italia. Gli anelli Grivel Daisy Chain Evo e le sue varianti sono prodotte in Dyneema con l'inserimento di un filo di sicurezza; questi sono prodotti testati secondo le norme Europee EN 566:2017 e UIAA 104 e offrono una resistenza alla trazione garantita al momento del confezionamento di almeno 23kN nelle configurazioni di utilizzo previste.

Attenzione: i test di laboratorio, i collaudi, le istruzioni d'uso e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reali condizioni di utilizzo del prodotto nell'ambiente naturale possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori istruzioni sono la continua pratica d'uso sotto la supervisione di istruttori competenti e pre-

parati.

5) INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai Dispositivi di Protezione Individuale (D.P.I.). La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito www.grivel.com.

6) NOMENCLATURA:

1) FETTUCCIA superiore (corta), 2) Anelli intermedi, 3) Asola di legatura, 4) Anello inferiore (lungo).

7) UTILIZZO E AVVERTENZE D'USO

I dispositivi descritti nel presente manuale d'uso sono D.P.I. (Dispositivi di Protezione Individuale) e parte integrante di un sistema per l'arresto di una caduta dall'alto. Il prodotto va usato esclusivamente secondo quanto indicato in questo manuale d'uso e nessun cambiamento o modifica deve essere apportata allo stesso.

Tutti quanti apprezzano la versatilità e la comodità di una Daisy Chain, ma nella sua veste tradizionale può essere usata in modo scorretto e diventare perciò pericolosa.

La particolare costruzione della GRIVEL Daisy Chain Evo garantisce sempre un carico di 23 kN nei diversi punti dei dispositivi (A): dai punti esterni, o sul singolo anello o su due o più anelli intermedi o sull'asola di lega-tura. La particolare costruzione ad anelli singoli concatenati tra loro riduce drasticamente la possibilità di errore e il pericolo di fuoriuscita dall'ancoraggio, tipico delle tradizionali Daisy Chain. La connessione ad una placchetta tipo GRIVEL SCREAM tramite un anello intermedio, fissato a bocca di lupo, garantisce sempre un carico di 23 kN.

7.1) ISTALLAZIONE: L'utilizzatore deve porre estrema cura nel scegliere il punto di ancoraggio che deve essere posizionato al di sopra della posizione dell'utilizzatore (B). È importante collegare il dispositivo ad un punto di ancoraggio corretto e sicuro utilizzando un sottosistema di collegamento certificato o un sistema di arresto caduta. Fare attenzione che il punto di carica (sosta o punto di ancoraggio) abbia una tenuta sufficiente!

Per legarsi all'imbracatura utilizzare un sistema evoluto che utilizza l'asola di legatura posto su dispositivo (6.3). Per fare questo seguire la sequenza (C): inserire l'anello inferiore del dispositivo nei due anelli dell'imbracatura (C1) e farlo passare all'interno dell'asola di legatura (C2); inserire la fettuccia superiore del dispositivo nell'anello inferiore (C3), e tirare verso l'esterno (C4) fino al completo serraggio del nodo (C5).

Utilizzare il sistema di legatura (C), in quanto il tradizionale nodo a bocca di lupo della sequenza (D), se non correttamente eseguito, può-trebbe ridurre la tenuta del dispositivo con un carico anche inferiore ai 20 kN; questo utilizzo è da considerarsi al di fuori degli scopi del Regolamento (UE) 2016/425.

7.2) UTILIZZO: Una volta che il dispositivo è stato correttamente installato all'imbracatura, il dispositivo va collegato ad un punto di ancoraggio tramite un connettore (certificato secondo l'EN12275) che va correttamente posizionato nella fettuccia superiore del dispositivo o in qualunque degli anelli intermedi. Mantenere il dispositivo in tensione (E), il dispositivo può essere accorciato tramite un connettore posto sia verso il basso che verso l'alto. I modelli Grivel Daisy Chain Evo, Grivel Belay Chain Evo e GRIVEL Sport Chain Evo possono essere utilizzati per l'autoassicurazione in sosta.

(E) o come longe per la discesa in corda doppia (F) ad esempio tramite una placchetta GRIVEL SCREAM. Il dispositivo può essere fissato alla GRIVEL SCREAM tramite moschettone o con asola a bocca di lupo. La GRIVEL Daisy Chain Evo può essere utilizzata per la creazione di una sosta tra due punti di ancoraggio, ma per questo scopo è consigliabile utilizzare il modello GRIVEL Belay Chain Evo che permette di equilibrare al meglio i due punti di ancoraggio (G).

Fare attenzione a non esigere nodi sul dispositivo (H), in quanto riducono drasticamente la resistenza del dispositivo, sono pertanto da considerarsi pericolosi.

Fare attenzione prima e dopo l'utilizzo a tenere il dispositivo raccolto all'imbracatura (I) in quanto c'è un forte pericolo di intralcio alla camminata e rischio di caduta.

Fare attenzione a non utilizzare il dispositivo al contrario assicurandosi in punti non correttamente direzionati e pertanto molto pericolosi (L).

Usare la propria attrezzatura con cura, evitando di farla cadere da altezze rilevanti, in quanto potrebbero verificarsi danni non visibili (sfangamenti o tagli), se ciò dovesse accadere controllare accuratamente il dispositivo e nel dubbio sostituirlo immediatamente.

Evitare di esporre i dispositivi per tempi prolungati alle temperature estreme, all'acqua di mare, a bordi affilati e/o taglienti, ad agenti e solventi chimici e/o corrosivi, a scariche elettriche, a cadute da grandi altezze, al fuoco e al calore (fonti artificiali o cruscotto dell'auto), ad attorcigliamenti su fettucce o sistemi di collegamento, all'urto con oggetti pesanti, allo schiacciamento e caduta a pendolo. Il connettore che è stato esposto ad una o più delle condizioni

positivo non abbia segni di usura evidente, tagli o cuciture lesionate.
 moschettoni utilizzati non abbiano evidenti segni di usura.
 I dispositivi utilizzati mostrano segni di usura, difetti superficiali o contaminazione da sostanze chimiche o se vi fossero dubbi sul loro effettivo stato di servizio e funzionamento, questi devono essere immediatamente messi fuori servizio; nel dubbio sostituire i dispositivi immediatamente. Non utilizzare mai i dispositivi che mostrano difetti superficiali come incisioni o contaminazione della sezione o un cattivo funzionamento.
 La vostra vita dipende dall'efficienza continua del vostro equipaggiamento (è vivamente consigliato che l'equipaggiamento sia ad uso personale) e dalla sua storia (uso, manutenzione, magazzino, controlli, ecc.). Raccomandiamo vivamente che i controlli pre e post uso siano eseguiti da una persona competente e non un unico membro della squadra.
 IMPORTANTE! Se la GRIVEL Daisy Chain Evo, La Grivel Belay Chain Evo e la Grivel Sport Chain sono stati utilizzati per arrestare una caduta (da un'altezza maggiore di 4 metri) questi devono essere ispezionati immediatamente ed eventualmente messi fuori servizio e sostituiti.
 Le cadute avvenute ad altezze minori, si consiglia comunque di ispezionare i dispositivi e di consultare persone esperte prima del riutilizzo. In caso di dubbi, anche minimi, sostituire i dispositivi immediatamente.
CURA E MANUTENZIONE
Pulizia: utilizzare frequentemente acqua pulita calda (max. 30°C) eventualmente con l'aggiunta di un detergente delicato (sapone neutro). Lasciare quindi asciugare il connettore lontano da fonti di calore dirette. Le fettucce e i rinvi e gli anelli non possono essere lavati con l'acqua!
Magazzinamento: dopo la pulizia e asciugatura depositare i dispositivi in un posto fresco, asciutto e ventilato e non a contatto con superfici metalliche con bordi taglienti. Evitare l'esposizione ai raggi U.V. Non immagazzinare i dispositivi bagnati o umidi.
Importo: Durante il trasporto evitare le compressioni, l'esposizione alla luce del sole diretta sul contatto con utensili taglienti. Evitare di lasciare i dispositivi in automobile o in ambienti caldi esposti al sole. Per il trasporto utilizzare una custodia protettiva in dotazione o, se assente, un imballaggio che preservi l'integrità del prodotto.
VITA DEI PRODOTTI
 DURATA DEI PRODOTTI (fettucce per rinvi e anelli) per alpinismo e arrampicata su roccia e ghiaccio nel tempo dipende dai seguenti fattori: frequenza di utilizzo, condizioni ambientali di utilizzo, corretta manutenzione.
 Per un uso saltuario o con concentrazione stagionale si consiglia di sostituire il materiale tra i 10 e 15 anni.
 Per un utilizzo regolare in tutto l'arco dell'anno e per un uso generale la vita media del prodotto è tra i 15 e 20 anni.
 Per un uso professionale frequente in cui vengono intraprese vie nuove bisognerebbe sostituire il materiale tra le 3 e le 6 stagioni.
 Per un utilizzo per dry-tooling, misto moderno e competizione sostituire il materiale ogni 1 o 2 stagioni.
 In ogni caso, le fettucce per rinvi e gli anelli vanno controllati e visionati da persona competente ed esperta almeno una volta all'anno.
 I Significati delle marcature presenti.
 Le marcature sul prodotto possono variare a seconda della loro posizione e dimensione a seconda del modello.
 I dispositivi ad Anello testati secondo le norme EN 566 e UIAA104:
 Nome della fabbricante 2) Marcatura di conformità Europea; 3) Numero di accreditamento dell'ente notificato che effettua il controllo annuale del prodotto; 4) Resistenza massima alla trazione in Kilo Newton (5-6) Normative tecniche di riferimento, Europea e UIAA; 7) origine del prodotto; 8) il pittogramma Avvertenza di lettura il manuale d'uso prima dell'utilizzo del prodotto; 9) Data di Produzione (YYYY/MM) anno/Mese.

----- **DE** -----
1) INFO BOOK - i Piktogramm
Informationsvermerk und Gebrauchsanweisung muss der Benutzer lesen und verstehen, bevor das Produkt verwendet wird.
2) ACHTUNG
• Bergsteigen (klettern in Fels, Eis und Schnee) und andere Aktivitäten im Gebirge sind gefährlich und beinhalten Risiken, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.
Entsprechendes Fachwissen ist deshalb unverzichtbar.
• Jeder, der GRIVEL- Produkte verwendet, haftet persönlich für jegliche Schäden und Unfälle, die auf unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind.
• Jegliche Veränderungen am Originalprodukt können schwerwiegende Folgen für die Sicherheit des jeweiligen Produkts nach sich ziehen und dessen Lebensdauer erheblich verkürzen.
• Solche Veränderungen sind immer auf eigenes Risiko des Benutzers und setzen automatisch Produkthaftung und Garantie von Seiten des Herstellers außer Kraft.
• Auch das beste Material hält nicht ewig, überprüfen Sie deshalb Ihre Ausrüstung vor jedem Gebrauch und zögern Sie nicht, sie rechtzeitig zu ersetzen

3) ANWENDUNGSBEREICH
Bandingschle für Bergsteigen und Klettern.
Diese Ausrüstung ist eine persönliche Schutzausrüstung (P.S.A.), die zum Schutz vor Stürzen aus großer Höhe während des Bergsteigens, Kletterns oder verwandter Aktivitäten gemäß der Norm EN 566: 2017 (Bandingschlen und Expressseils) verwendet wird.
4) CE-KENNZEICHNUNG UND ZERTIFIZIERUNGEN
• CE, Europäisches Konformitätszeichen.
Bandingschlen und Expressseits sind Produkte die gemäß der (EU) 2016/425 Verordnung zertifiziert sind, welche die PSA (Persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie II regelt; dies sind PSA welche im Falle eines Sturzes schwere körperliche Schäden, Verletzungen und den Tod vermeiden.
• UIAA: Kennzeichnung der Erfüllung des UIAA-Standards (Internationalen Union der Bergsteigerverbände).

•Die benannte europäische Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat, ist: DOLOMITICERT S.C.a.R.L./CERTOTTICA S.C.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7 / A – 32013 Longarone (BL) – Italien. •Die jährliche Kontrolle der Produktion dieser PSA gemäß Modul D der EU-Verordnung 2016/425 wird von der benannten europäischen Stelle TÜV SUD Product Service GmbH (nr. 0123), Daimlerstraße 11, D-85748 Garching – Deutschland durchgeführt. •Die jährliche Kontrolle der Produktion dieser PSA gemäß Modul C2 der EU-Verordnung 2016/425 wird von der benannten europäischen Stelle DOLOMITICERT S.C.a.R.L./CERTOTTICA S.C.R.L. (nr. 2008) Loc. durchgeführt, Villanova, 7 / A – 32013 Longarone (BL) – Italien. Die Grivel Daisy Chain Evo-Bandingschlen und ihre Varianten werden in Dyneema mit Einsatz eines Sicherheitsfadens hergestellt. Hierbei handelt es sich um Produkte, die gemäß den europäischen Normen EN 566: 2017 und UIAA 104 geprüft wurden und zum Zeitpunkt der Verpackung eine garantierte Zugfestigkeit von mindestens 23 kN in den vorgesehenen Konfigurationskonfigurationen bieten.

Achtung: Labortests, Tests, Gebrauchsanweisungen und Standards können die Praxis nicht immer reproduzieren, sodass die Ergebnisse, die unter den tatsächlichen Verwendungsbedingungen des Produkts in natürlicher Umgebung erzielt werden, manchmal sogar in relevanter Weise abweichen können. Die besten Anweisungen stellen kontinuierliche Anwendung unter Aufsicht kompetenter und geschulter Ausbilder dar.

5) ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN
Dieses Produkt entspricht der (EU) 2016/425 Verordnung bezüglich persönlicher Schutzausrüstung (PSA). Die EU-Konformitätserklärung ist auf www.grivel.com verfügbar.

6) BENENNUNG DER TEILE
1) Obere Schlinge (kurz), 2) Zwischenschlingen, 3) Bindungsschleufe, 4) Unter Schleufe (lang).
7) VERWENDUNG UND WARNHINWEISE
Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Geräte sind PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) und ein wesentlicher Bestandteil eines Auffangsystems um stürze aus der Höhe zu stoppen. Das Produkt darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben verwendet werden und es dürfen keine Änderungen oder Modifikationen daran vorgenommen werden. Jeder schätzt die Vielseitigkeit und den Komfort einer Daisy Chain, aber in ihrer traditionellen Form kann sie falsch verwendet werden dadurch gefährlich werden. Die besondere Konstruktion des GRIVEL Daisy Chain Evo, des GRIVEL Belay Chain Evo und des GRIVEL Sport Chain Evo gewährleistet immer eine Last von 23 kN in den verschiedenen Punkten der Geräte (A): von den externen Punkten oder auf dem einzelnen Ring oder auf zwei oder mehr Ringen Zwischenstufe oder auf der Bindungsschleife. Die besondere Konstruktion der miteinander verbundenen Einzelschlaufen verringert erheblich die Möglichkeit eines Fehlers und die Gefahr eines Austritts aus dem Anker, wie sie für herkömmliche Daisy Chains typisch sind. Die Verbindung zu einer GRIVEL SCREAM-Platte mittels eines mit Ankerstich befestigten Zwischenrings gewährleistet immer eine Belastbarkeit von 23 kN.

7.1) EINRICHTUNG: Der Benutzer muss bei der Auswahl des Ankerpunkts, welcher über der Position des Benutzers (B) positioniert werden muss, äußerst vorsichtig sein. Es ist wichtig, das Gerät mit einem zertifizierten Verbindungssubsystem einen oder einem Absturzschutzsystem an einem korrekten und sicheren Verankerungspunkt anzuschließen. Stellen Sie sicher, dass die Lastpunkte (Stand oder Fixpunkt) ausreichen den Halt gewährleisten! Verwenden Sie ein fortschrittliches System, welches die am Gerät angebrachte Bindungsschleufe zum Binden am Klettergurt verwendet (C). 6.3). Befolgen Sie dazu die Reihenfolge (C). Setzen Sie den unteren Ring des Geräts in die beiden Ringe des Klettergurts (C1) ein und führen Sie ihn in die Bindungsschleufe (C2). Führen Sie die obere Bandingschleife des Geräts in den unteren Ring (C3) ein und ziehen Sie ihn nach außen (C4), bis der Knoten vollständig festgezogen ist (C5). Verwenden Sie das Bindungssystem (C), da der traditionellen Ankerstichknoten der Sequenz (D) bei nicht korrekter Ausführung den Halt des Geräts bei einer Last von weniger als 20 kN verringern kann. Diese Verwendung ist außerhalb der Zwecke der (EU) 2016/425 Verordnung zu betrachten. 7.2) VERWENDUNG: Sobald das Gerät korrekt am Klettergurt eingerichtet wurde, muss das Gerät über einen Karabinerhaken zertifiziert nach EN12275 mit einem Fixpunkt verbunden werden, der korrekt im oberen Gurt des Geräts oder in einem der Zwischenringe positioniert sein muss. Wenn das Gerät unter Spannung bleibt (E), kann es durch ein Verbindungsmittel gekürzt werden, der sowohl nach unten als auch nach oben gerichtet ist. Die Modelle Grivel Daisy Chain Evo, Grivel Belay Chain Evo und GRIVEL Sport Chain Evo können zur Selbstsicherung am Standplatz (E) oder als Absseilgerät (F) verwendet werden, z. B. mit einer GRIVEL SCREAM-Platte. Das Gerät kann mit einem Karabiner oder mit einem Ankerstich-Knoten am GRIVEL SCREAM befestigt werden. Das GRIVEL Daisy Chain Evo kann zum Erstellen eines Stopps zwischen zwei Ankerpunkten verwendet werden (G). Achten Sie darauf, dass Sie keine Knoten auf dem Gerät (H) machen, da diese die Festigkeit dra-stisch verringern und daher als gefährlich anzu-sehen sind. Achten Sie vor und nach dem Gebrauch darauf, dass das Gerät am Gurt (I) je gesammelt bleibt, da sonst die Gefahr einer Behinderung des Ganges oder des Herunterzufallen besteht. Achten Sie darauf, das Gerät nicht andersherum zu verwenden oder sich an falsch ausgerichtete Punkte Absichern die sehr gefährlich sind (L). Gehen Sie vorsichtig mit Ihren Geräten um und vermeiden Sie es, sie aus relevanten Höhen fallen zu lassen, da unsichtbare Schäden (Ausfransungen oder Schnitte) auftreten können. Überprüfen Sie in diesem Fall das Gerät sorgfältig und ersetzen Sie es im Zweifelsfall sofort. Setzen Sie die Geräte für längere Zeit keinen extremen Temperaturen, Meeresswasser, spitzen und / oder scharfen Kanten, chemischen und / oder ätzenden Mitteln und Lösungsmitteln, Stromschlägen, Stürzen aus großer Höhe, Feuer und Hitze (künstliche Quellen oder Armaturen-brett), Knicke an Bändern oder Verbindungssystemen, Aufprall auf schwere Gegenstände, Quetschen und Pendelstürze aus. Ein Verbindungselement, der einer oder mehreren der oben genannten Bedingungen ausgesetzt war, hat möglicherweise seine Sicherheitseigenschaften dra-stisch verringert und muss sofort ersetzt werden. WICHTIG- Risiken, die während des Gebrauchs vermieden werden sollten: Bandingschle an scharfen Kanten (M), Pendelbewegung, Feuer oder hohen Temperaturen, Lösungsmittel und Chemikalien, elektrische Entladungen, Abrieb (Verschleiß durch Reiben zwischen Bändern oder Bandingschlen und Seilen (N), schlechte Lagerung in feuchten oder zu trockenen und heißen Umgebungen (z. B. im Kofferraum oder Armaturenbrett), Eis, Salzwasser, Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, längerer Sonneneinstrahlung, insbesondere in großer Höhe (Bandingschlen für Expressseits oder Ringe zum Bergsteigen). Eine längere Aussetzung gegenüber einem oder mehreren der oben genannten Risiken kann die Sicherheit der Bergsteigergeräte drastisch reduzieren und sogar gefährden.

8) PRÜFUNGEN VOR UND NACH DER VERWENDUNG: Der Benutzer muss vor und nach jedem

Benutzung des Produkts eine Sichtprüfung durchführen, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert: – Das Gerät keine offensichtlichen Anzeichen von Verschleiß, Schnitten oder beschädigten Nähten aufweist. – Die verwendeten Karabiner weisen keine offensichtlichen Gebrauchsspuren auf. Wenn die verwendeten Geräte Anzeichen von Verschleiß, Oberflächenfehlern oder Verunreinigungen durch chemische Substanzen aufweisen oder Zweifel an ihrem tatsächlichen Betriebs- und Betriebszustand bestehen, müssen diese unverzüglich außer Betrieb genommen werden. Im Zweifelsfall die Geräte sofort austauschen. Verwenden Sie niemals Geräte, wenn sie Oberflächenfehler wie Einschnitte, Reduzierungen im Schnitt oder Fehlfunktionen aufweisen. Ihr Leben hängt von der kontinuierlichen Effizienz Ihrer Geräte (es wird dringend empfohlen, die Geräte für den persönlichen Gebrauch zu bestimmen) und ihrer Vorgeschichte (Verwendung, Lagerung, Kontrollen usw.) ab. Wir empfehlen daher dringend, die Kontrollen vor und nach dem Gebrauch durch eine kompetente Person und in jedem Fall mindestens einmal im Jahr durchzuführen.

WICHTIG! Wenn die GRIVEL Daisy Chain Evo, die Grivel Belay Chain Evo und die Grivel Sport Chain Evo verwendet wurden, um einen Sturz (aus einer Höhe von mehr als 4 Metern) zu stoppen, müssen diese sofort überprüft und möglicherweise außer Betrieb genommen und ersetzt werden. Bei Stürzen aus niedrigeren Höhen ist es dennoch ratsam, die Geräte vor einer Wiederverwendung zu überprüfen und entsprechende Fachleute zu konsultieren. Im Zweifelsfall die Geräte sofort austauschen.

9) PFLEGE UND WARTUNG
Reinigung: Verwenden Sie häufig lauwarmes sauberes Wasser (max. 30 ° C), möglicherweise mit einem milden Reinigungsmittel (neutrale Seife). Lassen Sie das Verbindungselement dann fern von direkten Wärmequellen abtrocknen. Bandingschlen, Expressseits und-Ringe können nicht in der Maschine gewaschen werden! **Lagerung:** lagern und trocknen Sie die Geräte nach dem Reinigen an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort fern vor Metalloberflächen mit scharfen Kanten. Vermeiden Sie die Einwirkung von UV-Strahlen und lagern Sie niemals nasse oder feuchte Geräte.

Transport: Vermeiden Sie während des Transports Quetschungen, direkte Sonneneinstrahlung und den Kontakt mit scharfen Werkzeugen. Lassen Sie die Geräte nicht im Auto oder in geschlossenen Räumen, die der Sonne ausgesetzt sind. Verwenden Sie zum Transport die mitgelieferte Schutzhülle oder, falls nicht vorhanden, eine Verpackung, die die Unversehrtheit des Produkts bewahrt. 10) LEBENSDAUER DER PRODUKTE Die Haltbarkeit und Dauer der Geräte (Bandingschlen, Expressseits und Ringe) für Bergsteigen und Klettern im Laufe der Zeit hängt von folgenden Faktoren ab: Nutzungshäufigkeit, Umgebungsbedingungen, korrekte Wartung. Bei gelegentlichem Gebrauch oder mit saisonaler Konzentration wird empfohlen, das Material zwischen 5 und 10 Jahren auszutauschen. Bei regelmäßiger Verwendung während des ganzen Jahres liegt die durchschnittliche Lebensdauer des Produkts in der Regel zwischen 3 und 5 Jahren.

Für den häufigen professionellen Einsatz, bei dem neue Routen unternommen werden, sollte das Material zwischen 3 und 6 Saisons ausgetauscht werden. Bei gemischtem oder modernem Dry-Tooling ersetzen Sie das Material alle 1-2 Saisons. In jedem Fall müssen die Bandingschlen, Expressseits und Ringe mindestens einmal im Jahr von einer kompetenten und erfahrenen Person überprüft und untersucht werden. 11) Bedeutung der vorhandenen Markierungen. Die Markierungen auf dem Produkt können je nach Modell in Position und Größe variieren. Schlingen, die gemäß der Normen EN566 und UIAA104 getestet wurden:

1) Name des Herstellers 2) Europäische Konformitätskennzeichnung; 3) Akkreditierungsnummer der benannten Stelle, welche die jährliche Inspektion des Produkts durchführt; 4) Maximale Zugfestigkeit in Kilo Newton 5-6) Technische Referenzstandards, Europa und UIAA; 7) Herkunft des Produkts; 8) i Piktogramm zur Warnung, dass das Benutzerhandbuch vor Verwendung des Geräts gelesen werden muss 9) Produktionsdatum (JJJJ / MM) Jahr / Monat.

----- **FR** -----
1) LIVRE D'INFORMATION – i Pictograma
La note d'information et le mode d'emploi doivent être lus et bien compris par l'utilisateur avant l'utilisation du produit.

2) AVERTISSEMENT
• La pratique de l'alpinisme (progression ou escalade sur glace, neige, rocher) requiert un apprentissage et comporte des risques pouvant entraîner la mort ou des dégâts sérieux.
• Quiconque utilise les produits Grivel est en tout état de cause responsable de la connaissance des techniques et des mesures de précaution et assume la responsabilité des risques associés à ces activités imputables à une utilisation incorrecte du produit.
• Toute modification du produit d'origine peut avoir des conséquences dangereuses pour la durée et la sécurité du produit lui-même.
• Les modifications sont aux risques et danger de l'utilisateur et entraîne automatiquement la perte de toute garantie.
• Les matériaux ne sont pas éternels. Avant chaque utilisation, inspectez le matériel et n'hésitez pas à le remplacer en cas de doute.

3) CHAMP D'APPLICATION
Anneaux pour l'alpinisme et l'escalade de roche et de glace. Ces équipements sont des équipements de protection individuelle (EPI) utilisés pour se protéger des chutes de hauteur lors de la pratique de l'alpinisme, de l'escalade ou des activités connexes conformément selon la norme EN 566: 2017 (Dégaines et anneaux).
4) MARQUAGE CE ET CERTIFICATIONS
• CE, marque de conformité européenne. Les dégaines et les anneaux Grivel sont des produits certifiés conformément au règlement (UE) 2016/425 qui régle les EPI (équipements de protection individuelle) de la catégorie II; Ce sont des EPI qui empêchent des dommages physiques graves, des blessures corporelles ou la mort en cas de chute.
• UIAA: marque de conformité aux réglementations de l'UIAA (Union internationale des associations alpines).
• L'organisme européen notifié qui a effectué l'examen UE de type est : DOLOMITICERT S.C.a.R.L./CERTOTTICA S.C.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Italie. • Le

contrôle annuel de la production de cet EPI, selon le module D du Règlement UE 2016/425, est effectué par l'organisme européen notifié TÜV SUD Product Service GmbH (nr. 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Allemagne.

• Le contrôle annuel de la production de cet EPI, selon le module C2 du Règlement UE 2016/425, est effectué par l'organisme européen notifié DOLOMITICERT S.C.a.R.L./CERTOTTICA S.C.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7/A – 32013 Longarone (BL) – Italie. Les anneaux Grivel Daisy Chain Evo et ses variantes sont produites en dyneema avec insertion d'un fil de sécurité; Ces produits sont testés selon les normes européennes EN 566: 2017 et UIAA 104 et offrent une résistance à la traction garantie au moment de l'emballage d'au moins 23 kN dans les configurations d'utilisation prévues. **Attention** : les tests de laboratoire, les tests, les instructions d'utilisation et les normes ne parviennent pas toujours à reproduire la pratique, de sorte que les résultats obtenus dans les conditions réelles d'utilisation du produit en milieu naturel peuvent différer même parfois de manière considérable. Les meilleures instructions sont une pratique continue d'utilisation sous la supervision d'instructeurs compétents et préparés.

5) INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES
Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI). La déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.grivel.com.
6) NOMENCLATURE (figure 6) :
1) Sangle supérieure (courte), 2) Anneau intermédiaire, 3) Boucle de reliure, 4) Anneau inférieur (long).

7) UTILISATION ET AVERTISSEMENTS D'UTILISATION
Les appareils décrits dans ce manuel d'utilisation sont E.P.I. (Équipement de protection individuelle) et partie intégrante d'un système d'arrêt d'une chute par le haut. Le produit doit être utilisé exclusivement comme indiqué dans ce manuel d'utilisation et aucun changement ou modification ne doit y être apporté. Tout le monde apprécie la polyvalence et le confort d'une Daisy chain, mais sous sa forme traditionnelle, elle peut être mal utilisée et donc devenir dangereuse.

La construction particulière de la GRIVEL Daisy Chain Evo, de la GRIVEL Belay Chain Evo et de la GRIVEL Sport Chain Evo garanti toujours une tenue de 23 kN dans les différents points (A) : des points externes, ou sur l'anneau unique ou sur deux ou plusieurs anneaux intermédiaires ou sur la boucle de liaison. La construction particulière avec des anneaux simples reliés entre eux réduit considérablement la possibilité d'erreur et le risque de sortie de l'ancrage, typique des Daisy Chain traditionnelles. La connexion à une plaquette GRIVEL SCREAM au moyen d'un bague intermédiaire, fixée en tête d'alouette, garantit toujours une tenue de 23 kN.

7.1) **INSTALLATION** : L'utilisateur doit faire très attention au choix du point d'ancrage qui doit être positionné au-dessus de la position de l'utilisateur (B). Il est important de connecter l'appareil à un point d'ancrage correct et sûr à l'aide d'un sous-système de connexion correct ou d'un système antichute. Assurez-vous que le point de charge (relais ou point d'ancrage) soit suffisamment fort! Pour attacher au harnais, utilisez un système avancé qui utilise la boucle de fixation située sur l'appareil (6.3). Pour la faire, suivez la séquence (C) : insérez l'anneau inférieur de l'appareil dans les deux anneaux du harnais (C1) et faites-le passer à l'intérieur de la boucle de fixation (C2) : insérez la sangle supérieure de l'appareil dans l'anneau inférieur (C3) et tirez vers l'extérieur (C4) jusqu'à ce que le nœud soit complètement serré (C5). Utilisez le système de fixation (C), car le nœud traditionnel de la tête d'alouette de la séquence (D), s'il n'est pas correctement effectué, pourrait réduire la tenue de l'appareil avec une charge encore inférieure à 20 kN; cette utilisation doit être considérée en dehors des objectifs du règlement (UE) 2016/425.

7.2) **UTILISATION** : Une fois l'appareil correctement installé sur le harnais, l'appareil doit être connecté à un point d'ancrage via un connecteur (certifié selon EN12275) qui doit être correctement positionné dans la sangle supérieure de l'appareil ou dans l'un des anneaux intermédiaires. En maintenant l'appareil sous tension (E), l'appareil peut être raccourci grâce à un connecteur placé à la fois vers le bas et vers le haut. Les modèles Grivel Daisy Chain Evo, Grivel Belay Chain Evo et GRIVEL Sport Chain Evo peuvent être utilisés pour l'auto-assurance au relais (E) ou comme longe pour la descente en rappel (F), par exemple, à l'aide d'une plaquette GRIVEL SCREAM. L'appareil peut être fixé au GRIVEL SCREAM au moyen d'un mousqueton ou avec une tête d'alouette. La GRIVEL Daisy Chain Evo peut être utilisée pour la création d'un relais entre deux points d'ancrage, mais pour cela il est conseillé d'utiliser le modèle Grivel Belay Chain Evo qui permet de mieux équilibrer les deux points d'ancrage (G). Attention à ne pas faire de nœuds sur l'appareil (H), car ils réduisent drastiquement la résistance de l'appareil, ils sont donc à considérer comme dangereux.

Soyez prudent avant et après utilisation pour garder l'appareil collé au harnais (I) car il y a un fort risque de gêner la marche et un risque de chute. Veillez à ne pas utiliser l'appareil au contraire, en vous assurant sur des points non correctement orientés et donc très dangereux (L). Utilisez votre équipement avec précaution, en évitant de le faire tomber d'une hauteur appropriée, car des dommages invisibles (si cela se produit, vérifiez soigneusement l'appareil et en cas de doute, remplacez-le immédiatement. Évitez d'exposer les appareils pendant des périodes prolongées à des températures extrêmes, à l'eau de mer, aux arêtes vives et / ou tranchantes, aux agents et solvants chimiques et / ou corrosifs, aux chocs électriques, aux chutes de grandes hauteurs, au feu et chaleur (sources artificielles ou tableau de bord de voiture), puis sur les bandes ou les systèmes de connexion, impact avec des objets lourds, écrasement et chutes de pendule. Le connecteur qui a été exposé à une ou plusieurs des conditions ci-dessus peut avoir considérablement réduit ses exigences de sécurité, il doit être immédiatement remplacé.

IMPORTANT : risques à éviter lors de l'utilisation: Sangles sur arêtes vives (M), mouvement avec pendule, feu ou températures élevées, solvants et produits chimiques, décharges électriques, abrasion (usure causée par le frottement entre bandes ou anneaux et cordes) (N), mauvais stockage dans des environnements humides ou trop secs et chaud (par exemple coffre de voiture ou tableau de bord), glace, eau salée, environnements à forte humidité, exposition prolongée au rayonnement solaire en particulier à haute altitude (bandes pour dégaines ou anneaux pour l'alpinisme). Une exposition prolongée à un ou plusieurs des risques ci-dessus peut compromettre la sécurité des appareils d'alpinisme. 8) CONTRÔLES AVANT ET APRÈS UTILISATION: L'utilisateur avant et après chaque utilisation doit effectuer une inspection visuelle en s'assurant que l'appareil fonctionne correctement en s'assurant que :
- l'appareil ne présente aucun signe évident d'usure, de coupe ou de couture endommagée.
- les mousquetons utilisés ne présentent aucun signe d'usure évident. Si les appareils utilisés présentent des signes d'usure, de défauts de surface ou de contamination par des substances chimiques ou en cas de doute sur leur état de service et de fonctionnement réels, ceux-ci doivent être immédiatement mis hors service ; en cas de doute, remplacez-les immédiatement les appareils. N'utilisez jamais les appareils s'ils présentent des défauts de surface tels que des incisions ou une réduction de section ou un dysfonctionnement. Votre vie dépend de l'efficacité continue de votre équipement (il est fortement recommandé que l'équipement soit à usage personnel) et de son historique (utilisation, stockage, commandes, etc.). Nous recommandons fortement que les contrôles avant et après utilisation soient effectués par une personne compétente et dans tous les cas au moins une fois par an. IMPORTANT ! Si les GRIVEL Daisy Chain Evo, Grivel Belay Chain Evo et Grivel Sport Chain Evo ont été utilisés pour arrêter une chute (d'une hauteur supérieure à 4 mètres), ceux-ci doivent être inspectés immédiatement et finalement mis hors service et remplacés. Pour les chutes survenues à des hauteurs inférieures, il est toujours conseillé d'inspecter les appareils et de consulter des experts avant de les réutiliser. En cas de doute, même le moindre, remplacez immédiatement les appareils.

9) SOIN ET ENTRETIEN
Nettoyage : utilisez fréquemment de l'eau propre tiède (max. 30 ° C), éventuellement additionnée d'un détergent doux (savon neutre). Ensuite, laissez le connecteur sécher à l'abri des sources de chaleur directes. Les bretelles pour dégaines et bagues ne peuvent pas être lavées en machine !

Stockage : les connecteurs dans un endroit frais, sec et ventilé Éviter l'exposition aux UV Ne stockez jamais de connecteurs mouillés ou humides.

Transport : Pendant le transport, évitez les compressions, l'exposition directe au soleil et le contact avec des objets tranchants. Évitez de laisser les appareils dans la voiture. Pour l'utilisation d'étuis de protection, en cas d'absence, un emballage préservant l'intégrité du produit.

7.2) **UTILISATION** : Une fois l'appareil correctement installé sur le harnais, l'appareil doit être connecté à un point d'ancrage via un connecteur (certifié selon EN12275) qui doit être correctement positionné dans la sangle supérieure de l'appareil ou dans l'un des anneaux intermédiaires. En maintenant l'appareil sous tension (E), l'appareil peut être raccourci grâce à un connecteur placé à la fois vers le bas et vers le haut. Les modèles Grivel Daisy Chain Evo, Grivel Belay Chain Evo et GRIVEL Sport Chain Evo peuvent être utilisés pour l'auto-assurance au relais (E) ou comme longe pour la descente en rappel (F), par exemple, à l'aide d'une plaquette GRIVEL SCREAM. L'appareil peut être fixé au GRIVEL SCREAM au moyen d'un mousqueton ou avec une tête d'alouette. La GRIVEL Daisy Chain Evo peut être utilisée pour la création d'un relais entre deux points d'ancrage, mais pour cela il est conseillé d'utiliser le modèle Grivel Belay Chain Evo qui permet de mieux équilibrer les deux points d'ancrage (G). Attention à ne pas faire de nœuds sur l'appareil (H), car ils réduisent drastiquement la résistance de l'appareil, ils sont donc à considérer comme dangereux.

Soyez prudent avant et après utilisation pour garder l'appareil collé au harnais (I) car il y a un fort risque de gêner la marche et un risque de chute. Veillez à ne pas utiliser l'appareil au contraire, en vous assurant sur des points non correctement orientés et donc très dangereux (L). Utilisez votre équipement avec précaution, en évitant de le faire tomber d'une hauteur appropriée, car des dommages invisibles (si cela se produit, vérifiez soigneusement l'appareil et en cas de doute, remplacez-le immédiatement. Évitez d'exposer les appareils pendant des périodes prolongées à des températures extrêmes, à l'eau de mer, aux arêtes vives et / ou tranchantes, aux agents et solvants chimiques et / ou corrosifs, aux chocs électriques, aux chutes de grandes hauteurs, au feu et chaleur (sources artificielles ou tableau de bord de voiture), puis sur les bandes ou les systèmes de connexion, impact avec des objets lourds, écrasement et chutes de pendule. Le connecteur qui a été exposé à une ou plusieurs des conditions ci-dessus peut avoir considérablement réduit ses exigences de sécurité, il doit être immédiatement remplacé.

IMPORTANT : risques à éviter lors de l'utilisation: Sangles sur arêtes vives (M), mouvement avec pendule, feu ou températures élevées, solvants et produits chimiques, décharges électriques, abrasion (usure causée par le frottement entre bandes ou anneaux et cordes) (N), mauvais stockage dans des environnements humides ou trop secs et chaud (par exemple coffre de voiture ou tableau de bord), glace, eau salée, environnements à forte humidité, exposition prolongée au rayonnement solaire en particulier à haute altitude (bandes pour dégaines ou anneaux pour l'alpinisme). Une exposition prolongée à un ou plusieurs des risques ci-dessus peut compromettre la sécurité des appareils d'alpinisme. 8) CONTRÔLES AVANT ET APRÈS UTILISATION: L'utilisateur avant et après chaque utilisation doit effectuer une inspection visuelle en s'assurant que l'appareil fonctionne correctement en s'assurant que :
- l'appareil ne présente aucun signe évident d'usure, de coupe ou de couture endommagée.
- les mousquetons utilisés ne présentent aucun signe d'usure évident. Si les appareils utilisés présentent des signes d'usure, de défauts de surface ou de contamination par des substances chimiques ou en cas de doute sur leur état de service et de fonctionnement réels, ceux-ci doivent être immédiatement mis hors service ; en cas de doute, remplacez-les immédiatement les appareils. N'utilisez jamais les appareils s'ils présentent des défauts de surface tels que des incisions ou une réduction de section ou un dysfonctionnement.

IMPORTANT : Si les GRIVEL Daisy Chain Evo, Grivel Belay Chain Evo et Grivel Sport Chain Evo ont été utilisés pour arrêter une chute (d'une hauteur supérieure à 4 mètres), ceux-ci doivent être inspectés immédiatement et finalement mis hors service et remplacés. Pour les chutes survenues à des hauteurs inférieures, il est toujours conseillé d'inspecter les appareils et de consulter des experts avant de les réutiliser. En cas de doute, même le moindre, remplacez immédiatement les appareils.

9) SOIN ET ENTRETIEN
Nettoyage : utilisez fréquemment de l'eau propre tiède (max. 30 ° C), éventuellement additionnée d'un détergent doux (savon neutre). Ensuite, laissez le connecteur sécher à l'abri des sources de chaleur directes. Les bretelles pour dégaines et bagues ne peuvent pas être lavées en machine !

Stockage : les connecteurs dans un endroit frais, sec et ventilé Éviter l'exposition aux UV Ne stockez jamais de connecteurs mouillés ou humides.

Transport : Pendant le transport, évitez les compressions, l'exposition directe au soleil et le contact avec des objets tranchants. Évitez de laisser les appareils dans la voiture. Pour l'utilisation d'étuis de protection, en cas d'absence, un emballage préservant l'intégrité du produit.

7.2) **UTILISATION** : Une fois l'appareil correctement installé sur le harnais, l'appareil doit être connecté à un point d'ancrage via un connecteur (certifié selon EN12275) qui doit être correctement positionné dans la sangle supérieure de l'appareil ou dans l'un des anneaux intermédiaires. En maintenant l'appareil sous tension (E), l'appareil peut être raccourci grâce à un connecteur placé à la fois vers le bas et vers le haut. Les modèles Grivel Daisy Chain Evo, Grivel Belay Chain Evo et GRIVEL Sport Chain Evo peuvent être utilisés pour l'auto-assurance au relais (E) ou comme longe pour la descente en rappel (F), par exemple, à l'aide d'une plaquette GRIVEL SCREAM. L'appareil peut être fixé au GRIVEL SCREAM au moyen d'un mousqueton ou avec une tête d'alouette. La GRIVEL Daisy Chain Evo peut être utilisée pour la création d'un relais entre deux points d'ancrage, mais pour cela il est conseillé d'utiliser le modèle Grivel Belay Chain Evo qui permet de mieux équilibrer les deux points d'ancrage (G). Attention à ne pas faire de nœuds sur l'appareil (H), car ils réduisent drastiquement la résistance de l'appareil, ils sont donc à considérer comme dangereux.

Soyez prudent avant et après utilisation pour garder l'appareil collé au harnais (I) car il y a un fort risque de gêner la marche et un risque de chute. Veillez à ne pas utiliser l'appareil au contraire, en vous assurant sur des points non correctement orientés et donc très dangereux (L). Utilisez votre équipement avec précaution, en évitant de le faire tomber d'une hauteur appropriée, car des dommages invisibles (si cela se produit, vérifiez soigneusement l'appareil et en cas de doute, remplacez-le immédiatement. Évitez d'exposer les appareils pendant des périodes prolongées à des températures extrêmes, à l'eau de mer, aux arêtes vives et / ou tranchantes, aux agents et solvants chimiques et / ou corrosifs, aux chocs électriques, aux chutes de grandes hauteurs, au feu et chaleur (sources artificielles ou tableau de bord de voiture), puis sur les bandes ou les systèmes de connexion, impact avec des objets lourds, écrasement et chutes de pendule. Le connecteur qui a été exposé à une ou plusieurs des conditions ci-dessus peut avoir considérablement réduit ses exigences de sécurité, il doit être immédiatement remplacé.

IMPORTANT : risques à éviter lors de l'utilisation: Sangles sur arêtes vives (M), mouvement avec pendule, feu ou températures élevées, solvants et produits chimiques, décharges électriques, abrasion (usure causée par le frottement entre bandes ou anneaux et cordes) (N), mauvais stockage dans des environnements humides ou trop secs et chaud (par exemple coffre de voiture ou tableau de bord), glace, eau salée, environnements à forte humidité, exposition prolongée au rayonnement solaire en particulier à haute altitude (bandes pour dégaines ou anneaux pour l'alpinisme). Une exposition prolongée à un ou plusieurs des risques ci-dessus peut compromettre la sécurité des appareils d'alpinisme. 8) CONTRÔLES AVANT ET APRÈS UTILISATION: L'utilisateur avant et après chaque utilisation doit effectuer une inspection visuelle en s'assurant que l'appareil fonctionne correctement en s'assurant que :
- l'appareil ne présente aucun signe évident d'usure, de coupe ou de couture endommagée.
- les mousquetons utilisés ne présentent aucun signe d'usure évident. Si les appareils utilisés présentent des signes d'usure, de défauts de surface ou de contamination par des substances chimiques ou en cas de doute sur leur état de service et de fonctionnement réels, ceux-ci doivent être immédiatement mis hors service ; en cas de doute, remplacez-les immédiatement les appareils. N'utilisez jamais les appareils s'ils présentent des défauts de surface tels que des incisions ou une réduction de section ou un dysfonctionnement. Votre vie dépend de l'efficacité continue de votre équipement (il est fortement recommandé que l'équipement soit à usage personnel) et de son historique (utilisation, stockage, commandes, etc.). Nous recommandons fortement que les contrôles avant et après utilisation soient effectués par une personne compétente et dans tous les cas au moins une fois par an. IMPORTANT ! Si les GRIVEL Daisy Chain Evo, Grivel Belay Chain Evo et Grivel Sport Chain Evo ont été utilisés pour arrêter une chute (d'une hauteur supérieure à 4 mètres), ceux-ci doivent être inspectés immédiatement et finalement mis hors service et remplacés. Pour les chutes survenues à des hauteurs inférieures, il est toujours conseillé d'inspecter les appareils et de consulter des experts avant de les réutiliser. En cas de doute, même le moindre, remplacez immédiatement les appareils.

9) SOIN ET ENTRETIEN
Nettoyage : utilisez fréquemment de l'eau propre tiède (max. 30 ° C), éventuellement additionnée d'un détergent doux (savon neutre). Ensuite, laissez le connecteur sécher à l'abri des sources de chaleur directes. Les bretelles pour dégaines et bagues ne peuvent pas être lavées en machine !

----- **ES** -----
1) LIBRO DE INFORMACIÓN - i Pictograma
La nota informativa y las instrucciones de uso deben ser leídas y bien entendidas por el usuario antes de usar el producto.
2) ADVERTENCIA
• La práctica del alpinismo (progresión o escalada en hielo, nieve, roca) requiere aprendizaje e implica riesgos que pueden conducir a la muerte o daños graves.
• Cualquier persona que use productos Grivel es en cualquier caso responsable de tener conocimiento de las técnicas y medidas de precaución y asume la responsabilidad de los riesgos asociados con estas actividades atribuibles a un uso incorrecto del producto.
• Cualquier modificación del producto original puede tener consecuencias peligrosas para la duración y seguridad del producto en sí.
• Las modificaciones son bajo el propio riesgo del usuario y automáticamente conducen a la pérdida de cualquier garantía.
• Los materiales no son eternos. Antes de cada uso, inspeccione el equipo y no dude en reemplazarlo en caso de duda.

3) CAMPO DE APLICACIÓN
Anillos para montañismo, escalada y escalada en hielo. Estos equipos son equipos de protección personal (E.P.I.) utilizados para proteger contra caídas desde una altura durante la práctica de montañismo, escalada o actividades relacionadas de acuerdo con la norma: EN 566: 2017 (Cintas exprés- anillos).
4) MARCADO CE Y CERTIFICACIONES
• CE, marca de conformidad europea. Los anillos Grivel son productos certificados de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425 que regula el EPI (Equipo de protección individual) de categoría II; Estos son EPI que evitan daños físicos graves, lesiones, lesiones o la muerte en caso de una caída.

• UIAA: marca de cumplimiento de las regulaciones de la UIAA (Unión Internacional de Asociaciones Alpinas). • El organismo europeo notificado que ha llevado a cabo el examen UE de tipo es: DOLOMITICERT S.C.a.R.L./CERTOTTICA S.C.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Italia. • El control anual de la producción de este EPI, según el módulo D del Reglamento UE 2016/425, lo lleva a cabo el organismo europeo notificado TÜV SUD Product Service GmbH (nr. 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Alemania. • El control anual de la producción de este EPI, según el módulo C2 del Reglamento UE 2016/425, lo lleva a cabo el organismo europeo notificado DOLOMITICERT S.C.a.R.L./CERTOTTICA S.C.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Italia.

Los anillos Grivel Daisy Chain Evo y sus variantes se producen en Dyneema con la inserción de un hilo de seguridad; Estos son productos probados según las normas europeas EN 566: 2017 y UIAA 104 y ofrecen una resistencia a la tracción garantizada en el momento del embalaje de al menos 23 kN. **Atención:** las pruebas de laboratorio, las pruebas, las instrucciones de uso y los estándares no siempre logran reproducir la práctica, por lo que los resultados obtenidos en las condiciones reales de uso del producto en el entorno natural a veces pueden diferir significativamente. Las mejores instrucciones son la práctica continua de uso bajo la supervisión de instructores competentes y preparados.

5) INFORMACIÓN ADICIONAL
Este producto cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI). La declaración de conformidad de la UE está disponible en el sitio www.grivel.com.

6) NOMENCLATURA (figura 6) :
1) Eslinga superior (corta), 2) Anillos intermedios, 3) Bucle de unión, 4) Anillo inferior (largo).
7) USO Y ADVERTENCIAS DE USO
Los dispositivos descritos en este manual del usuario son E.P.I. (Equipo de protección personal) y una parte integral de un sistema para detener una caída desde arriba. El producto debe usarse solo como se indica en este manual del usuario y no se deben realizar cambios ni modificaciones. Todos aprecian la versatilidad y la conveniencia de una Daisy Chain, pero en su apariencia tradicional, se puede usar incorrectamente y volverse peligrosa.

La construcción particular del GRIVEL Daisy Chain Evo, el GRIVEL Belay Chain Evo y el GRIVEL Sport Chain Evo siempre garantiza una carga de 23 kN en los diversos puntos de los dispositivos (A) : desde los puntos externos, o en el anillo único o en dos o más anillos intermedios o en el lazo de unión. La construcción particular con anillos individuales unidos entre sí reduce drásticamente la posibilidad de error y el peligro de fugas del ancla, típico de las Daisy Chain tradicionales. La conexión a una placa GRIVEL SCREAM mediante un anillo intermedio, fijado como un nudo a boca de lobo, siempre garantiza una carga de 23 kN.

7.1) **INSTALACIÓN** : El usuario debe tener mucho cuidado al elegir el punto de anclaje que debe colocarse por encima de la posición del usuario (B). Es importante conectar el dispositivo a un punto de anclaje correcto y seguro para usar un subsistema de conexión

certificado o un sistema de detención de caídas. Presta atención al punto de carga. Para atar todo el arnés, utiliza un sistema avanzado que utiliza el lazo de unión colocado en el dispositivo (6.3). Para hacer esto, siga la secuencia (C): inserte el anillo inferior del dispositivo en los dos anillos del arnés (C1) y páselo dentro del lazo de unión (C2); inserte la correa superior del dispositivo en el anillo inferior (C3) y tire hacia afuera (C4) hasta que el nudo (C5) esté completamente apretado. Utilice el sistema de encuadramiento (C), ya que el nudo de enganche de vaca tradicional de la secuencia (D), si no se realiza correctamente, podría reducir la estanqueidad del dispositivo con una carga incluso inferior a 20 kN; este uso debe considerarse fuera de los fines del Reglamento (UE) 2016/425.

7.2) **USO** : Una vez que el dispositivo se ha instalado correctamente, el dispositivo está conectado a un punto de anclaje con un conector (certificado según EN12275) que debe colocarse correctamente en la parte superior del dispositivo o en los de los anillos intermedios. Manteniendo el dispositivo energizado (E), el dispositivo se puede acortar mediante un conector colocado tanto hacia abajo como hacia arriba.

Los modelos Grivel Daisy Chain Evo, Grivel Belay Chain Evo y GRIVEL Sport Chain Evo se pueden usar para autoasegurarse (E) o como cordón para papel (F), por ejemplo, utilizando una placa GRIVEL SCREAM. El dispositivo se puede fijar al GRIVEL SCREAM por medio de un mousquetón o con un nudo a boca de lobo. El GRIVEL Daisy Chain Evo puede usarse para crear una parada entre dos puntos de anclaje, pero para este propósito, es aconsejable usar el modelo GRIVEL Belay Chain Evo, que le permite equilibrar mejor los dos puntos de anclaje (G). Tenga cuidado de no ejecutar los nodos en el dispositivo (H), ya que reducen drásticamente la resistencia del dispositivo, por lo tanto, deben considerarse peligrosos.

Tenga cuidado antes y después de usar para mantener el dispositivo recogido en todo el arnés (I) ya que existe un gran peligro de obstaculizar la marcha y el riesgo de caerse. Tenga cuidado de no usar el dispositivo por el contrario, asegurándose de que no se maneje adecuadamente y sea relativamente muy peligroso (L). Use su equipo con cuidado, aproveche la caída desde alturas significativas, ya que potencialmente implica daños invisibles (deslanchados o cortes), si esto sucede, revise cuidadosamente el dispositivo y, si tiene dudas, reemplácelo de inmediato.

Evite exponer los dispositivos por períodos prolongados a temperaturas extremas, agua de mar, bordes afilados y / o afilados